

# **AGR - GRADO EN TRADUCCION E INTERPRETACION**

## **RESUMEN MEMORIA ANUAL DE SEGUIMIENTO**

**CURSO ACADÉMICO  
2016-17**

## 1. Notas de Corte

### 1.1 Notas de corte oficial (reparto UCM)

#### ARANJUEZ

	<b>CONVOCATORIA</b>	<b>2016-17</b>
JUN.		7.3
<b><i>ARANJUEZ. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.</i></b>		

#### MÓSTOLES

	<b>CONVOCATORIA</b>	<b>2016-17</b>
JUN.		6.82
<b><i>MÓSTOLES. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.</i></b>		

## 2. Perfil de Ingreso

### ARANJUEZ

MÉTRICA	2016-17
a. OFERTA	75
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	370
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	8.51
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	78
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	57
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	78
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	68
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	10
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	12.82%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	11
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	67
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	48
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	7
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	14.1%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	85.9%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	67.61%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	8.97%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	90.67%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	90.67%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	73.08%

### *ARANJUEZ. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.*

### MÓSTOLES

MÉTRICA	2016-17
a. OFERTA	75
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	335
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	8.38

MÉTRICA	2016-17
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	72
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	41
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	69
f'. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO PARCIAL	3
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	64
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	8
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	11.11%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	14
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	58
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	27
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	13
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	19.44%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	80.56%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	45.76%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	18.06%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	85.33%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	85.33%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	56.94%

***MÓSTOLES. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.***

### 3. Resultados por Asignatura - Curso 2016-17

#### ARANJUEZ

##### Curso 1º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	71	69	1	1	97.18%	98.59%	98.57%
INFORMATICA APLICADA	75	62	12	1	82.67%	98.67%	83.78%
LENGUA ALEMANA I	59	57	1	1	96.61%	98.31%	98.28%
LENGUA ALEMANA II	66	55	11	0	83.33%	100%	83.33%
LENGUA ARABE I	18	18	0	0	100%	100%	100%
LENGUA ARABE II	18	15	2	1	83.33%	94.44%	88.24%
LENGUA ESPAÑOLA I	73	71	1	1	97.26%	98.63%	98.61%
LENGUA ESPAÑOLA II	74	67	6	1	90.54%	98.65%	91.78%
LENGUA INGLESA I	69	67	2	0	97.1%	100%	97.1%
LENGUA INGLESA II	69	68	0	1	98.55%	98.55%	100%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	67	62	5	0	92.54%	100%	92.54%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	71	64	7	0	90.14%	100%	90.14%

**ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2016-17. Curso1º.**

##### Curso 2º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	64	59	4	1	92.19%	98.44%	93.65%
IDIOMA MODERNO	42	31	2	9	73.81%	78.57%	93.94%
LENGUA ALEMANA III	53	46	5	2	86.79%	96.23%	90.2%
LENGUA ALEMANA IV	52	51	0	1	98.08%	98.08%	100%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
LENGUA ARABE III	8	7	1	0	87.5%	100%	87.5%
LENGUA ARABE IV	8	6	1	1	75%	87.5%	85.71%
LENGUA ESPAÑOLA III	64	64	0	0	100%	100%	100%
LENGUA INGLESA III	64	64	0	0	100%	100%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	53	47	6	0	88.68%	100%	88.68%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	9	6	1	2	66.67%	77.78%	85.71%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	53	43	10	0	81.13%	100%	81.13%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	8	6	1	1	75%	87.5%	85.71%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	64	62	2	0	96.88%	100%	96.88%
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	64	62	1	1	96.88%	98.44%	98.41%

**ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2016-17. Curso2º.**

## MÓSTOLES

### Curso 1º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	62	61	1	0	98.39%	100%	98.39%
INFORMATICA APLICADA	62	55	6	1	88.71%	98.39%	90.16%
LENGUA ALEMANA I	53	48	3	2	90.57%	96.23%	94.12%
LENGUA ALEMANA II	53	43	8	2	81.13%	96.23%	84.31%
LENGUA ARABE I	9	8	1	0	88.89%	100%	88.89%
LENGUA ARABE II	9	7	1	1	77.78%	88.89%	87.5%
LENGUA ESPAÑOLA I	64	58	4	2	90.62%	96.88%	93.55%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
LENGUA ESPAÑOLA II	64	59	3	2	92.19%	96.88%	95.16%
LENGUA INGLESA I	64	57	5	2	89.06%	96.88%	91.94%
LENGUA INGLESA II	64	55	4	5	85.94%	92.19%	93.22%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	62	41	18	3	66.13%	95.16%	69.49%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	64	57	4	3	89.06%	95.31%	93.44%

*MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2016-17. Curso I°.*

## 4. Profesorado

### ARANJUEZ

CATEGORÍA	2016-17
Profesor Asociado	7.69%
Profesor Ayudante Doctor	7.69%
Profesor Contratado Doctor	7.69%
Profesor Visitante	76.92%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

*ARANJUEZ. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.*

CATEGORÍA	2016-17
Profesor Asociado	1
Profesor Ayudante Doctor	1
Profesor Contratado Doctor	1
Profesor Visitante	10
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>

*ARANJUEZ. N° de profesores por tipo de contrato. Evolución.*

INDICADOR	2016-17
% DOCTORES	38.5%
N° DOCTORES	5
N° TIEMPO PARCIAL	13
QUINQUENIOS	1

*ARANJUEZ. Otros indicadores. Evolución.*



## MÓSTOLES

CATEGORÍA	2016-17
Profesor Visitante	90%
Titular de Universidad	10%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

***MÓSTOLES. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.***

CATEGORÍA	2016-17
Profesor Visitante	9
Titular de Universidad	1
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>

***MÓSTOLES. N° de profesores por tipo de contrato. Evolución.***

INDICADOR	2016-17
% DOCTORES	20%
N° DOCTORES	2
N° TIEMPO PARCIAL	10
QUINQUENIOS	4
SEXENIOS	2

***MÓSTOLES. Otros indicadores. Evolución.***